

Document Citation

Title	Hors saison
Author(s)	
Source	<i>T & C Film AG</i>
Date	
Type	press kit
Language	English
Pagination	
No. of Pages	10
Subjects	Caven, Ingrid Gimenez, Raul Berta, Renato Garrel, Maurice (1923), France Paredes, Marisa (1946), Madrid, Spain Ferréol, Andréa (1947), Aix-en-Provence, France Dombasle, Arielle (1955), Norwich, Connecticut, United States Schmid, Daniel, Flims, Switzerland Raben, Peer Frey, Sami Meier, Dieter Fellini, Maria Maddalena Lommel, Ulli

Devesa, Carlos

Film Subjects

Hors saison (Off season), Schmid, Daniel, 1992

ZWISCHENSAISON OFF SEASON

HORS SAISON

a film by DANIEL SCHMID

WARNING: This material may be protected by copyright law (Title 17 U.S. Code)

MARCEL HOEHN

presents

HORS SAISON

(OFF SEASON)

a film by

DANIEL SCHMID

Screenplay by DANIEL SCHMID and MARTIN SUTER

THE CREW:

Director, Screenplay

DANIEL SCHMID

Screenplay, Dialogues

MARTIN SUTER

Music

PEER RABEN

Producer

MARCEL HOEHN

Co-Producers

LUCIANO GLOOR

MARTINE MARIGNAC

Line Producers

ROSE-MARIE SCHNEIDER

HENRIQUE ESPIRITO SANTO

Director of photography

RENATO BERTA AFC

Sound engineers

BARBARA FLUECKIGER

LUC YERSIN

Art Director

RAUL GIMENEZ

Set Designer

SOLANGE ZEITOUN

Costumes

MARIELLE ROBAUT

Make-up/Hair

THOMAS NELLEN

Editor

DANIELA RODERER

© 1992 T&C FILM / METROPOLIS FILM / PIERRE GRISE PRODUCTIONS

a co-production
SWITZERLAND GERMANY FRANCE

T&C FILM (Zurich)
METROPOLIS FILMPRODUKTION (Berlin)
PIERRE GRISE PRODUCTIONS (Paris)

in association with
ZWEITES DEUTSCHES FERNSEHEN ZDF
SWISS TELEVISION DRS/TSI/TSR

BEAT CURTI

and with the participation of
OFFICE FEDERAL DE LA CULTURE
DU DEPARTEMENT FEDERAL DE L'INTERIEUR
VILLE ET CANTON DE ZURICH
CENTRE NATIONAL DE LA CINEMATOGRAPHIE FRANCAISE
CANAL +

with the support of
Fund EURIMAGES of the Council of Europe

with the contribution of
TELECLUB AG
FEDERATION DES COOPERATIVES MIGROS
CANTON DES GRISONS
KATHRIN BECHTLER

World rights
T&C EDITION AG
Seestrasse 41a
CH-8002 Zurich
Tel.: 1 - 202 36 22
Fax: 1 - 202 30 05

Color - 95 min - 35mm - 1:1,66 - 1992

OFF SEASON

Recollections of the past - and of one's own past in particular - are almost always pure fiction. Presumably, that partly explains the appeal of biographies, because one can hardly remember even as much as a quarter of an hour of one's own life, the way it really was. On this "flickering background" of oblivion and subsequent projection, what really counts is not what happened, but your version, your image of it.

Somebody returns to the place where he spent his childhood, an old Alpine hotel in Switzerland. Valentin's grandparents had built it many years ago. It has long since been sold and is about to be torn down. As he walks about the empty rooms, he once more encounters all the characters of that time: Malini, the hotel magician who came twice each season. It was him who had invented the "Game of Thoughts", and he hypnotized the summer guests into believing they were in the blazing hot Sahara. Then there is Fräulein Gabriel, the lady from the news stand, again handing over the copy of "Mickey Mouse" with that mysterious gesture of hers. As a child Valentin believed that the stories in the comics had been invented by Fräulein Gabriel herself and that she had produced them that very night. Or we meet Max and Lilo, the legendary bar-duo, responsible for "high spirits at all costs", especially when it's raining outside. The regular guests appear once again at the "Baby Ball", and the "Peruvienne" is all the rage on the dance floor.

We see how Valentin and his family used to move with the seasons, up and down the flights of stairs and along the corridors. In high season, home was right at the top of the hotel under the eaves. Before and after high season they moved to the third floor, and in the Off Season all their belongings were re-installed on the first floor. Actually, home means always being on the move, living among stage-sets between dining room and office, between cloakroom and the stage. The guest's absence automatically means their presence: if they are not there, they soon will be, said Grandmama. She was the central figure in Valentin's childhood, and above all a tireless storyteller, evoking a strange and mysterious world in her stories, a kind of pre-history in which Russian lady-anarchists fired off shots in the hotel and Sarah Bernhardt seduced Grandpapa. On Valentin's journey, all these silhouettes once more perform their forgotten rituals.

The narrative structure of **Off Season** resembles a game of billiards: One ball passes its impulse on to other balls and thereby changes its own course. According to this principle, individual episodes can cross over, dissolve into each other or induce a new episode. Conceived as a kaleidoscope of memory, and interrupted by the so-called present: Somebody alone, many years later, in an old hotel, on a never-ending search for a way out and for its secret.

Daniel Schmid

THE CAST

SAMI FREY
CARLOS DEVESA
INGRID CAVEN
DIETER MEIER
ULLI LOMMEL
ANDREA FERREOL
ARIELLE DOMBASLE
MARIA MADDALENA FELLINI
MAURICE GARREL
LUISA BARBOSA
ROSA CASTRO ANDRE
MARISA PAREDES
HILDE ZIEGLER
JOSE PEDRO LISBOA
BEATRICE STOLL
IRENE OLGIATI
ANDRE GOMES
SUSANA BORGES
ANDRE MALHEIRO
ERNESTO CORDEIRO
ROGERIO SAMORA
JACINTO RAMOS
ROGERIO CLARO
LAURA SOVERAL
JOSE RODRIGUES DOS SANTOS
ANDRE LIMA
BAPTISTA FERNANDES
JOSE RIBEIRO DA FONTE
LUIS FELIPE PEREIRA
JORGE PINTO
RICARDO SALGADO
SUSAN VALDISERI
ANNA FADDA
JOSE MANUEL MENDES
CECILIA SACCHI
JOAO D'AVILA
FRANCE CREMIEUX

and with the friendly participation of

GERALDINE CHAPLIN
VITTORIO MEZZOGIORNO

The Narrator
Valentin
Lilo
Max
Prof. Malini
Ms. Gabriel/Ms. Gabriel old
Madam Studer
Grandma
Grandpa
Mena
Silvia
Sarah Bernhardt
Mother
Son
The disaster couple

Mr. Ammann
Mrs. Ammann
Manuelito
Ernesto
The tennis-instructor
The travel guide author
Mr. Warburg-Smith
Mrs. Warburg-Smith
Mister Caprez
The porter
César Ritz
The stocking manufacturer
Grandpa as a young man
The head-waiter of the Savoy restaurant
A Waiter
The hypnotized ladies

The minister
Madam Yersin
A guest
A guest

The Anarchist
Uncle Paul



Daniel Schmid

Cinema

Heute Nacht oder nie, La Paloma, L'ombre des Anges, Violanta, Notre Dame de la Croisette, Hécate, Il Bacio di Tosca (Tosca's Kiss), Jenatsch, Hors Saison (Off Season).

Opera

Barbe Bleu d'Offenbach, Grand Théâtre de Genève, *Lulu* by Berg, Grand Théâtre de Genève. *Guglielmo Tell*, by Rossini, Opernhaus de Zurich.

Bibliography

Freddy Buache: *Portrait de Daniel Schmid en magicien*, Edition L'Age d'Homme. *Film in der Schweiz*, Hanser Verlag, Munich/Vienne. *Daniel Schmid*, Edition Zytglogge Verlag, Berne. Peter Christian Bener and Daniel Schmid: *Die Erfindung vom Paradies*, Beobachter Verlag, Glattbrugg. Gilles Deleuze: *L'image-Mouvement*, Edition de Minuit, Paris. Hasumi Shiguéhiko: *Le Cinéma ou l'écriture de la Séduction.*, Edition Teju-Sha, Tokyo. Karsten Witte: *Im Kino, Texte vom Sehen und Hören*, Fischer Cinéma 4454 Fischer Verlag, Frankfurt. *Daniel Schmid*, New Edition, Zytglogge Verlag/Pro Helvetia, Berne/Zurich. Irène-Anna Genhart: *Spiegelbilder*. Rolf Martin Haemmerle: *Daniel Schmid, Das filmische Werk*, (MA thesis for the University of Vienna). Hasumi Shiguéhiko: *A la recherche de la lumière*, Edition Teju-Sha, Tokyo.

Renato Berta

Vive la Mort, Francis Reusser. *Charles mort ou vif*, Alain Tanner. *La Salamandre*, Alain Tanner. *Leçons d'histoire*, Danièle Huillet et Jean-Marie Straub. *Schoenberg*, Danièle Huillet et Jean-Marie Straub. *Retour d'Afrique*, Alain Tanner. *Heute Nacht oder nie*, Daniel Schmid. *Le Milieu du Monde*, Alain Tanner. *Pas si méchant que ça*, Claude Goretta. *Le Grand Soir*, Francis Reusser. *L'ombre des Anges*, Daniel Schmid. *Fortini Cani*, Danièle Huillet et Jean-Marie Straub. *Les indiens sont encore loin*, Patricia Moraz. *Jonas*, Alain Tanner. *Repérages*, Michel Soutter. *Violanta*, Daniel Schmid. *Messidor*, Alain Tanner. *Retour à Marseille*, René Allio. *Sauve qui peut la vie*, Jean-Luc Godard. *Seuls*, Francis Reusser. *L'homme blessé*, Patrice Chéreau. *Hécate*, Daniel Schmid. *Il Bacio di Tosca*, Daniel Schmid. *Les nuits de la pleine lune*, Eric Rohmer. *Rendez-vous*, André Techiné. *La mort d'Empedocle*, Danièle Huillet et Jean-Marie Straub. *Corps et Biens*, Benoît Jacquot. *Jenatsch*, Daniel Schmid. *Au revoir les enfants*, Louis Malle. *Les innocents*, André Techiné. *Ada dans la Jungle*, Gérard Zingg. *Twist*, Michael Almereida. *Chimère*, Claire Devers. *Milou en mai*, Louis Malle. *La solitude des champs de coton*, Benoît Jacquot et Patrice Chéreau. *Memories of Mr Bojungle*, Bob Wilson. *Uranus*, Claude Berri. *Rien que des mensonges*, Paule Muret. *Hors Saison*, Daniel Schmid.

Raul Gimenez

L'ombre des Anges, Daniel Schmid. *Violanta*, Daniel Schmid. *Dritte Generation*, Rainer-Werner Fassbinder. *Lola*, Rainer-Werner Fassbinder. *Le théâtre de la Mort*, Rainer-Werner Fassbinder. *Hécate*, Daniel Schmid. *Il Bacio di Tosca*, Daniel Schmid. *Tango mio*, Jana Bukova. *Havre*, Juliet Berto. *Hôtel du Paradis*, Jana Bukova. *Corps et Biens*, Benoît Jacquot. *Jenatsch*, Daniel Schmid. *Embrasse-moi*, Michèle Rozier. *La Vengeance d'une femme*, Jacques Doillon. *Memories of Mr Bojungle*, Bob Wilson. *Rien que des mensonges*, Paule Muret. *Hors Saison*, Daniel Schmid.

Peer Raben

Music for all the films by Rainer-Werner Fassbinder et *La Paloma*, *L'ombre des Anges*, *Violanta*, *Hors Saison* by Daniel Schmid.

Ingrid Caven

Cinema

Le marchand des quatre saisons, Rainer-Werner Fassbinder. *Heute Nacht oder nie*, Daniel Schmid. *La Paloma*, Daniel Schmid. *L'année des treize lunes*, Rainer-Werner Fassbinder. *Le jour des idiots*, Werner Schroeter. *Mes petites amoureuses*, Jean Eustache. *Violanta*, Daniel Schmid. *Malou*, Janine Meerapfel. *Hors Saison*, Daniel Schmid.

Theater

Ingrid Caven au Pigalls, Daniel Schmid. *Caven au Palace*, Werner Schroeter. *New York Ballroom*.

Carlos Devesa

8 years old. Schoolboy in Condeixa-a-Nova, Portugal. First appearance in *Hors Saison*, by Daniel Schmid.

Arielle Dombasle

Cinema

Perceval le Gallois, Eric Rohmer. *Tess*, Roman Polanski. *Ligeia*, Maurice Ronet. *Les fruits de la passion*, Terayama. *Un beau mariage*, Eric Rohmer. *La belle captive*, Alain Robbe Grillet. *Pauline à la plage*, Eric Rohmer. *The Boss's wife*, Ziggy Steinberg. *Flagrant désir*, Claude Faraldo. *Manuscrit trouvé inachevé à Tokyo*, Olivier Assayas. *Warhol Duchamps-Pacadis*, Saskia Tenoudgi. *Try this one for size*, Guy Hamilton. *Hors Saison*, Daniel Schmid.

Theater

La fugue, Jean-Claude Brial. *La petite Catherine de Heilbronn*, Eric Rohmer. *Retour à Florence*, Simon Benmussa.

Auteur Réalisateur

Chassé-Croisé. *Les pyramides bleues*.

Maria Maddalena Fellini

Amateur theatre in Rimini, Italy. First appearance in *La domenica specialmente*, Marco Tullio Giordana. Married to a doctor. She is known to cook the best tortellini in the world. Her brother is called Federico...

Andréa Ferréol

La grande bouffe, Marco Ferreri. *Flocons d'or*, Werner Schroeter. *Parlez-moi d'amour*, Michel Drach. *Les galettes de Pont-Aven*, Joël Séria. *Scandalo*, Salvatore Samperi. *Servante et Maîtresse*, Bruno Gantillon. *Despair*, Rainer-Werner Fassbinder. *L'empreinte de géants*, Robert Enrico. *Le dernier métro*, François Truffaut. *Trois frères*, Francesco Rosi. *La nuit de Varenne*, Ettore Scola. *Le battant*, Alain Delon. *Balles perdues*, Jean-Louis Comoli. *Le juge*

Michel, Philippe Lefebvre. *Louisiane*, Philippe de Broca. *Le jumeau*, Yves Robert. *Zoo*, Peter Greenaway. *Corentin*, Jean Marboeuf. *Rouge vénitien*, Etienne Perier. *The true story about men and women*, Robert van Ackeren. *Sweet Killing*, Eddy Matalon. *Hors Saison*, Daniel Schmid.

Sami Frey

Cinema

La Vérité, Henri-Georges Clouzot. *L'appartement des filles*, Michel Deville. *Bande à part*, Jean-Luc Godard. *Cléo de cinq à sept*, Agnès Varda. *Une balle au coeur*, Jean-Daniel Pollet. *Qui êtes-vous Polly Magoo?*, William Klein. *M comme Mathieu*, Jean-François Adam. *Rak*, Charles Belmont. *Les Mariés de l'an deux*, Jean-Paul Rappeneau. *César et Rosalie*, Claude Sautet. *Pourquoi pas*, Coline Serreau. *Laputa*, Helma Sanders Brahm. *Little drummer girl*, Georges Roy Hill. *La Garde du corps*, François Leterrier. *Black widow*, Bob Rafelson. *L'Etat de grâce*, Jacques Rouffio. *La Vie de famille*, Jacques Doillon. *La Voix*, Pierre Granier Deferre. *Hors Saison*, Daniel Schmid.

Theater

L'Année du bac, by José André Lacour, directed by Yves Robert. *Dans la jungle des villes*, by Bertold Brecht, directed by Antoine Bourseiller. *Le Soulier de satin*, by Paul Claudel, directed by Jean Louis Barrault. *Bérénice*, by Racine, directed by Roger Planchon. *Se trouver*, by Luigi Pirandello, directed by Claude Régy. *Le Borgne est roi*, by Carlos Fuentes, directed by Jorge Lavelli. *Toller*, by Tankred Dorst, directed by Patrice Chéreau. *La Chauvée sur le lac de Constance*, by Peter Handke, directed by Claude Régy. *La Bête dans la jungle*, by Henry James, directed by Alfredo Arias. *Trahisons*, by Harold Pinter, directed by Raymond Gérôme, puis tournée, dans la directed by Sami Frey. *La Masiva II*, by Marguerite Duras, directed by Marguerite Duras. *Pour un oui pour un non*, by Nathalie Sarraute, directed by Simone Ben Mussa. *Le Théâtre de Verdure*, d'Elie Bourquin, directed by Beno Besson. *Je me souviens*, by Georges Perrec, adaptation et directed by Sami Frey. *C'était hier*, by Harold Pinter, directed by Sami Frey.

Maurice Garrel

He shot about thirty movies with Alain Cavalier, Edouard Molinaro, Marcel Carné, Pierre Kast, Claude Chabrol, Helvio Soto, Jacques Rivette, Claude Lelouch and Jean-Jacques Andrien.

Drôle de jeu, Pierre Kast. *La maison des Bories*, Jacques Doniol Valcroze. *Nada*, Claude Chabrol. *Il pleut sur Santiago*, Helvio Soto. *Merry go round*, Jacques Rivette. *Liberté la nuit*, Philippe Garrel. *La seconda notte*, Nino Bizzari. *Bleu Marine*, Jean-Claude Riga. *Baisers de secours*, Philippe Garrel. *La discrète*, Christian Vincent. *La fouine*, Claude Goretta. *Femme de coeur et valet de pique*, Claude Sautet. *Hors Saison*, Daniel Schmid.

Ulli Lommel

Detective, Rudolf Thome. *Deine Zärtlichkeit*, Peter Schamoni. *L'amour est plus froid que la mort*, Rainer-Werner Fassbinder. *Harlis*, Robert van Ackeren. Twelve feature films by Rainer-Werner Fassbinder, i.e.: *Effie Briest*, *Welt am Draht*, *Nora*, *Roulette chinoise*. *L'ombre des Anges*, Daniel Schmid. *Monkey Business*, Ulli Lommel. *Blank Generation*, Ulli Lommel. *Boogeyman II*, Ulli Lommel. *Olivia*, Ulli Lommel. *Fremde im Paradies*, Ulli Lommel. *Gestohlene Sterne*, Ulli Lommel. *Mental Twist*, Ulli Lommel. *Video*

Cop, Ulli Lommel. *The Hypnotist*, Ulli Lommel. *Privat Affaire*, Gregory Alosio. *Hors Saison*, Daniel Schmid.

Dieter Meier

Cinema

Jetzt und Alles, *Zoning*, *Snowball*, *Leo Sonnyboy*, Rolf Lyssy, *Hors Saison*, Daniel Schmid

Screenplay, Director

Jetzt und Alles, *Snowball*

Discograpahie YELLO (Band by Dieter Meier and Boris Blank)

Solid Plesure, 1980, *Claro que si*, 1981, *You gotta say yes to another excess*, 1983, *Stella*, 1985, *The new mix - in one go*, 1986, *One Second*, 1987, *Flag*, 1988, *Baby*, 1991

Feature film music by YELLO

Ferris Buller's Day Off, John Hughes. *The Story of my Success*, John Hughes. *Nuns on the run*, Jonathan Lynn. *The Adventures of Ford Fairlane*, Joel Silver. *Snowball*, YELLO.

Marisa Paredes

Las Salvajes en Puente San Gil, Antonio Rival. *Goya*, *Historia de una Soledad*, Nino Quevedo. *Larga Noche de Julio*, Luis Comeron. *El Perro*, Antonio Isasi. *Sus Anos Dorados*, Martinez Lazaro. *Dans les Ténébres*, Pedro Almodovar. *Las Bicicletas son Para el Varano*, Jaime Chavarri. *Cara de Acelga*, José Sacristan. *Tras el Cristal*, A. Villalonga. *Continental*, Xavier Villaverde. *Talons Aiguilles (High Heels)*, Pedro Almodovar. *Hors Saison*, Daniel Schmid.

T&C Film AG

Die Schweizermacher, Rolf Lyssy. *Kassettenliebe*, Rolf Lyssy. *Hécate*, Daniel Schmid. *Der rechte Weg*, Peter Fischli/David Weiss. *Il Bacio di Tosca*, Daniel Schmid. *After Darkness*, Dominique Othenin-Girard et Sergio Guerraz. *Der Lauf der Dinge*, Peter Fischli/David Weiss. *Gente di mare*, Bruno Moll. *Hors Saison*, Daniel Schmid.